

CLAUDE DEBUSSY



# EN BATEAU

*Extrait de la Petite Suite*



	Prix nets
Piano seul . . . . .	1 fr. 75
Piano à 4 mains. . . . .	2 fr. 50
Violon et Piano . . . . .	2 fr. 50
Violoncelle et Piano . . . . .	2 fr. 50
Flûte et Piano . . . . .	2 fr. 50
Harpe . . . . .	2 fr. »
Orgue . . . . .	2 fr. 50

A. DURAND & FILS, Editeurs,  
DURAND & Cie  
Paris, 4, Place de la Madeleine.  
Déposé selon les traités internationaux.  
Propriété pour tous pays.  
Tous droits d'exécution, de traduction,  
de reproduction et d'arrangements réservés.  
Copyright by A. Durand et Fils, 1906.

IMP. MOUNOT. PARIS

# EN BATEAU

Transcription pour Harpe

par H. RENIÉ



CLAUDE DEBUSSY

Revised edition by Carlos Salzedo (1921)

(d. 56)

Andantino très souple

*Handwritten note in left margin:* "searching a note that that will be and enharmonically, HARPE"

Note pour l'exécution - Signes d'abréviation employés:

1<sup>o</sup> pour étouffer  $\oplus$  - 2<sup>o</sup> pour étouffer les cordes du bas en vibration  $\oplus\oplus$  - 3<sup>o</sup> pour quitter après la note 1.

Les doigtés et annotations indiqués ont pour but de favoriser la sonorité et d'obtenir des effets particuliers au morceau.

Tous droits d'exécution réservés.

Copyright by A. Durand & Fils, 1908

D. & F. 7110

Paris, 4, Place de la Madeleine.



[illegible]

Harmonics are played when written



*f* risoluto

*C*<sub>4</sub> *D*<sub>4</sub>

*f*

étouffez le *A* grave

*D*<sub>b</sub> *D*<sub>4</sub>

*p* subito

*p* cresc.

*D*<sub>b</sub> *F*<sub>b</sub> *D*<sub>4</sub> *F*<sub>4</sub>

*legg.*

*rf*

*p*

*D*<sub>b</sub> *G*<sub>4</sub> *G*<sub>b</sub>

bas dans les cordes

*pp* *m.d.*

au milieu des cordes

*A*<sub>4</sub>-*b* *C*<sub>b</sub>-*4* *A*<sub>4</sub>-*b* *C*<sub>b</sub>-*4* *C*<sub>b</sub> *D*<sub>4</sub>

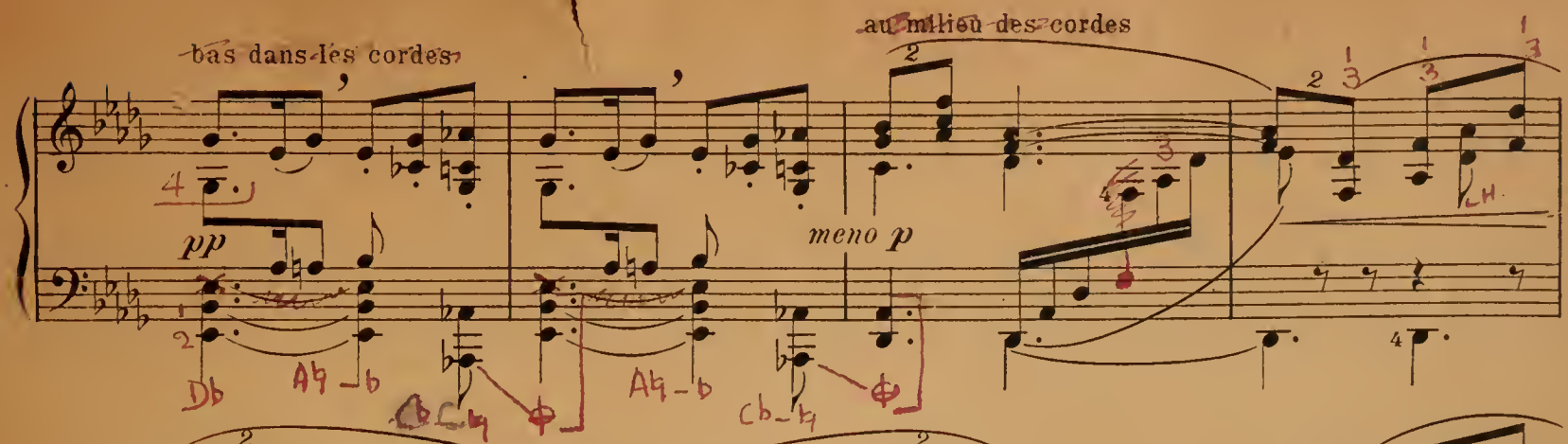


bas dans les cordes

au milieu des cordes

*pp* *meno p*

Db A4-b Cb A4-b Cb



*piu*

Cb



*f* *meno* *mf*

G4 Gb C4



Un peu retenu

*piu dolce* *pp* *mf*

l.h. r.h. Cb B4



*pp* très près de la table

G4





(Sonata)

*m.d. près de la table* *au milieu des cordes*

*più pp* *p* *poco sf*

3 2

G $\flat$  B $\flat$

*a Tempo*

*pp*

3 2 1 2 1 3 2 1

*pp* *m.d.*

F $\flat$  C $\sharp$

*p*

4 3 2 1 4 3

C $\sharp$  b

*p* *poco più*

4 3 2 1 4 3

F $\sharp$  D $\sharp$  C $\sharp$



*cresc.* *dim. molto* **Rit.** **Tempo**

en baissant dans les cordes

4 3 2 1 4 3 2

2 2 2 2 2 2

0 0 0 0 0 0

3 Db Cb

**En retenant peu**

*più p*

2 3 1 3 4

Db Db Db Db

**à peu** *dim.* *p mf*

2 2 2 2 2 2

4 3 2

3

**Encore plus retenu**

*m.g.* *m.d. près de la table* *p* *au milieu des cordes*

*pp* *pp* *pp*

2 2 2 2 2 2

4

*pp poco marc.* *ppp*

0 0 0 0 0 0

2 2 2 2 2 2

0 0 0 0 0 0

F#

